

#	Jahr Année Year	Filmtitel Titre du film Filmtitle	Autor Auteur Filmmaker	Land Pays Country	Ton Son Sound	m. cat.	#Gold #Silber #Bronze
380	1988	Uomini <i>Männer</i>	Mandolesi R. <i>Hommes</i>	ITA	S8	PM 7 50	G
		Für den modernen Menschen, welcher bereits alle Bequemlichkeiten gewohnt ist, mag dieses Dokument einer uralten Arbeit, bei welcher der Erlös in keinem Verhältnis zu den damit verbundenen Strapazen steht, heute absurd klingen.	Pour l'homme contemporain, abitué par la société industriel à toutes les commodités, cette histoire ancienne d'un travail s'proposité pour seulement quelques rupies peut paraître absurde.				To a modern man, used to today's comfortable way of life, this ancient story about a back-breaking work next to no reward, will surely seem absurd.
381	1988	Artista (italienischer Text) <i>Artiste</i>	Giudice A.del <i>Artiste</i>	ITA	VHS	33	B
		Das Video versucht die Kunst einer Artistin zu erforschen, und zwar dort wo sich neben der Pflichterfüllung nicht nur Narzißmus sondern auch Angst, Einsamkeit und Leid aneinander drängen. Hauptdarstellerin ist eine Opernsängerin, ein Phänomen, welches aber menschlich gesehen sehr anfällig ist.	En renonçant volontairement sur ce limite critique de l'experience artistique, où on rencontre ensemble les conditions de la creation esthétique, le narcissisme extrême, mais aussi la peur, la solitude, la souffrance. Protagoniste est une chanteuse des pièces en musique, un 'monstre sacré' qui est très fragile sur le plain humain.				This video tries to look into and investigate the critical treshold of artistry itself where the feelings of exasperated narcissism, fear, loneliness and pain all come together with the professional duty and responsibility of the artist himself. The main character is a female opera singer, a phenomenal 'sacred beast', who however is very fragile from the human point of view.
382	1988	Artista (deutscher Text)	Giudice A. del	ITA	VHS	33	B
383	1988	Er	Orlich H. <i>Lui</i>	DEU	S8	PM 10 60	
		Thema: Ein Individualist mit Fantasie kommt unter die Räder der Realität und wird der Gesellschaft angepaßt, bis er, zurechtgebogen, 'funktioniert'. Gestaltung: Bei bewußtem Verzicht auf Folien wird der gemalte Bildaufbau schrittweise sichtbar, bis geometrische Foto-Collagen aus Beruf und Familie die Harmonie der Traumwelt zunehmend optisch und akustisch stören.	Le thème: Un individualiste très fantaisiste est pris dans les engrenages de la réalité; il est adapté à la société jusqu'à ce qu'il soit reformé et 'fonctionne'. La réalisation: En renonçant volontairement aux feuilles, la constitution peinte des images devient visible progressivement, jusqu'à ce que des collages photographiques géométriques concernant la profession et la famille gênent de plus en plus, visuellement et acoustiquement, l'harmonie du monde des rêves.				Theme: An individualist with fantasy falls into the machinery of reality and is adapted to society until, correctly bent, he 'functions'. Design: The use of foils is intentionally dispensed with to reveal the step-by-step construction of the painted images until geometrical photo-collages from job and family increasingly disturb the harmony of the dream-world both optically and acoustically.
384	1988	Wanzen <i>Wanzen</i>	Pürschel ESP.T. <i>Punaises</i>	DEU	S8	PM 14 80	
		Lebenskreislauf der Wanzen am Beispiel u.a. der Streifenwanzen.	Cycle biologique des punaises en prenant l'exemple, entre autres, des punaises rayées.				<i>Bugs</i> The life cycle of bugs, illustrated by that of one special bug, among others.
386	1988	Vom Fluch des Goldes <i>Vom Fluch des Goldes</i>	Stöckli J. <i>Sur la malédiction de l'or</i>	CHE	S8	PM 22 143	
		Der Film beginnt mit der Rekonstruktion des brasilianischen Goldzyklus im 18. Jahrhundert. Dann berichtet er von den unmenschlichen Arbeits- und Lebensbedingungen, unter denen die heutigen Goldschürfer arbeiten müssen. Er zeigt, wie eine kleine Elite von Spekulanten die Goldgräber ausbeutet und wie Arbeitstiere behandelt. Zur Sprache kommt auch der sehr aktuelle Konflikt zwischen Mensch und Maschine, der sich wegen der wirtschaftlichen Erschließung Amazoniens immer mehr zuspitzt und unkontrollierbare Folgen ökologischer und sozialer Art mit sich bringt.	Le film commence avec la reconstruction de la ruée vers l'or du 18ème siècle au Brésil. Ensuite il relate les conditions inhumains de vie et de travail des chercheurs d'or actuels. Il montre la petite élite de spéculateurs qui exploite ces travailleurs comme des bêtes de sommes. Il apparaît également le conflit actuel entre homme et machine qui s'accroît à cause de la situation économique critique de l'Amazonie et qui amène des conséquences incontrôlables d'ordre écologique et social.				<i>About the curse of gold</i> At first this film shows the reconstruction of the Brasi gold-cycle in the 18th century. Then it tells about the unhuman conditions of work and life gold-diggers have these days. A mean élite of speculators are exploiting the diggers and trade them as demon for work. It points out the very actual conflict between man and machine, which is accentuating because of economical development of Amazonia as well as of uncontrollable consequences of ecological and social situation.
387	1988	Im Zeichen des Mondes <i>Im Zeichen des Mondes</i>	Keil Dr.K.&I. <i>Sous le signe de la lune</i>	AUT	16	PM 11 120	
		Die Aufnahmen des Festes erfolgten bei der PERAHERA in Kandy (Sri Lanka), die alljährlich zur Vollmondzeit des August stattfindet und zu den größten buddhisten Festen der Welt zählt. Dieser Film ist keine Dokumentation, sondern ein Versuch, die Stimmung des Festes in Bilder umzusetzen.	Les prises de vue de la fête ont été faites lors de PERAHERA à Kandy (Sri Lanka), qui se passe chaque année quand la lune est dans son plein en août et qui figure parmi les fêtes bouddhiques les plus importantes. Ce film n'est pas une documentation mais l'essai de convertir l'atmosphère de la fête en images.				<i>Under the sign of the moon</i> The shots of the festival were made at the occasion of the PERAHERA at Kandy (Sri Lanka) which takes place every year when there is full moon in August and which is one of the most important buddhistic feasts in the world. This film is no documentation but an attempt to transform the atmosphere of the feast into pictures.
390	1988	Sangay	Snick R.van <i>Le Sangay est le volcan le plus meurtrier et le plus difficile de l'Equateur. C'est un des volcans les plus actifs de l'Amérique du Sud. Chaque tentative d'escalade est un aventure dangereuse à cause des éruptions incessantes de fumerolles et des blocs incandescants. Plusieurs jours de marche sont nécessaires avant d'atteindre le pied du volcan qui se situe dans une région sauvage. Le film nous montre l'approche et la tentative d'ascension de ce volcan.</i>	BEL	16	PM 23	
		In vielen Aspekten ist der Vulkan Sangay der schwierigste und gefährlichste von Ecuador. Es ist der meist aktive Vulkan von ganz Süd-Amerika. Die andauernden Ausbrüche von heißen Dämpfen und glühenden Felsblöcken machen von jedem Versuch den Vulkan zu besteigen ein gefährliches Abenteuer. Außerdem ist der Sangay in einem äußerst wilden Gebiet gelegen: verschiedene Tage schwieriges Wandern sind notwendig um den Fuß dieses Vulkans zu erreichen. Der Film zeigt uns das Herannahen des Sangays von unten gelegenen Gebieten.					In many ways Sangay is the most difficult and dangerous mountain to climb in Ecuador. It is said to be the most continuously active volcano in South America. The constant shower of red hot rocks and ashes make all attempts to climb an exceedingly hazardous venture. Furthermore it is situated in a very remote region and several days of hard travel are required to reach its base. Attempts have claimed the lives of several climbers.
392	1988	Allegro Barbaro +	Navratil F.	HUN	VHS	3	
394	1988	Entoockellat <i>Abendglocken</i>	Nikulainen R. <i>Les cloches du soir</i>	FIN	S8	PM 6 45	
		Über einen alten Kapellmeister, der seine Zeit auf dem Friedhof verbringt.	Histoire d'un vieux chef d'orchestre qui passe des heures au cimetière.				<i>Evening bells</i> A story about an old conductor and his way of passing hours at a cemetery.
396	1988	Bookbinder <i>Buchbinder</i>	Mäkilä J. <i>Le relieur</i>	FIN	S8	PM 8 60	
		Alte Arbeitsmethoden eines Buchbinders, wie sie im Handwerksmuseum Luostarinnmäki in Turku demonstriert werden. Buchbindermeister ist Allan Aalto.	Anciennes méthodes de travail au musée de l'artisanat Luostarinnmäki à Turku. M. Allan Aalto est maître relieur.				<i>Bookbinder</i> Ancient working methods of a bookbinder at the museum of handicrafts in Turku. Mr Allan Aalto is Master of Bookbinding.
408	1988	Avontuur <i>Trickfilm</i>	Tietjens Ed <i>Film d'animation</i>	NLD	16	5 50	--
		Geh ins Freie und man erlebt was!	Si l'on se met en route en voit de toutes les couleurs.				<i>Animated film</i> If you venture out into the world, things can happen to you!
478	1988	Der Besuch	Hubbauer, Horst	AUT	VHS	16	